

EN PAULUJ A KIJIN LIKAU ON TITUJ.

¹ PAULUJ ladun Kot o wanporon en Iejuj Krijtuj amen, duen pojon en me pilipildar en Kot akan o duen erpit en melel on pai ren Kot;

² O kaporoporeki maur joutuk, me Kot jo likam inaukidar mon tapin kaua.

³ A ni a anjau a kotin kajanjaledar a majan ki padak, me ko on ia, duen kujoned en Kot atail Jaunkamaur.

⁴ On Tituj nai jeri melel ni ata pojon ta ieu: Mak o popol jan ren Kot Jam o Krijtuj Iejuj atail Jaunkamaur en mi re om!

⁵ Iet karepen ai kamodan uk edi Kreta, pwe koe en kapwaiada, me kaikenta wiauier o kajapwilada jaunkoa kan ni kanim karoj, due i kakaliki on uk.

⁶ Jaunkoa amen en indand mau, o warok en li ta men, o me na jeri kan pojonla, o jo kaindandeki, me re kamom de jopeik.

⁷ Pwe pijop en punla, duen jaunkoa en Kot amen, der katiwo, der purianikom, der kamom wain, der pamara, der norok moni.

⁸ A ren apwali men kairu o pok on me mau, o kanonama, o pun, o jarau, o makelekel.

⁹ Kolekoleta majan, me udan pun o koiok on padak, pwen kak on panauiki padak en kamaur o kapun on me katiwo kan.

¹⁰ Pwe ir me toto me malaun o kapei lokaia o me kaweid japun, iet eten, kijan men jirkomjaij.

¹¹ Me mau on au ar en pinapinla, pwe re kin kawukila toun im toto, o me kin padapadaki, me jota mau, pweki moni.

¹² Amen irail, pein arail jaukop amen inda: Men Kreta me kalap likam, man jued o laualo, nain mana.

¹³ Kadede pot et me melel. Ari, i me koe en kapun kelail on irail, pwe ren kelailada ni pojon.

¹⁴ O ren der injenoki en Juj oko ar kajoi mal akan o kujoned en aramaj akan, me muei jan melel.

¹⁵ Karoj me kon on makelekel akan, a jota me kon on me jamin o jo pojon akan, pwe arail lame-lame o pil injen arail me jamin.

¹⁶ Re kin inda, me re aja Kot, a ni ar wiawia kan re kin ponjaja i. Irail meid jued, o jopeik, o jo koiok on jon en wiawia mau karoj.

2

¹ A KOE en padapadakeki duen me kon on lamalam en kamaur.

² Padaki on ol ma kan, ren der wukiwuk jili, a ren indand mau o nenin, o kelail ni pojon, o ni limpok, o ni kanonama.

³ Pil dueta li ma kan, ren wiawia duen me kon on jarau kan, ren der likinekine der lidun wain, a ren jaunpadak en me mau,

⁴ Pwe ren panau li pulepul akan, en apapwali ar paud o pok on nair jeri kan.

⁵ Ren lelapok, min, apwali nan im ar akan, kadek, peiki on ar warok kan, pwe majan en Kot ender lalauela.

⁶ Pil dueta manakap akan, panau ir, ren lelapok.

⁷ Ni wiawia mau kan karoj koe kajaleda pein uk kaalemoni mau amen, ni om padak meel o lelapok.

⁸ Kida padak en kamaur o namenokala, pwe me palian kitail en namenokala, o jota diar me jued kot men karaune kitail.

⁹ Padaki on ladu kan, me ren peiki on ar jaumaj ni meakaroj ren kaperen ir ada, o ren der ketiwo.

¹⁰ Ren der pirap, a irail en mau o meel on irail, pwe ren kalinanada lamalam en Kot atail Jaunkamaur ni meakaroj.

¹¹ Pwe mak en Kot pwarado kamaureda aramaj akan karoj.

¹² O padapadaki on kitail, me kitail en muei jan meakan me doo jan Kot o inon jued en jappa, ap lelapok, o pun, o dadaureta me kon on ni jappa et.

¹³ O auiauiiki kapor mau, o janjal linan en atail Kot lapalap o atail Jaunkamaur Krijtuj Iejuj.

¹⁴ Me jokonpaudeki pein i ki kitail, pwen dore jan kitail japun karoj, o kamakelekel on pein i aramaj, me a pan japwilim aneki, me kin nantion wiawia mau karoj.

¹⁵ Mepukat padake kida, o panauiki, o kapun kelail on; jota amen me pan mamale kin uk.

3

¹ KATAMAN kin irail ren peiki on monjap o me manaman akan, o ren apwali wiawia mau karoj.

² Der lalaue amen, der akamai, a en kamantik, o opampap on aramaj akan karoj.

³ Pwe kitail pil pweipwei maj o, o jopeik, o jalonala, o papa jon en inon o madon jued akan,

kokoa me jued, o peirin, pakailok, o kailonki amen amen.

⁴ A kalanan o limpok en Kot atail Jaundor lao pwarado,

⁵ A kotin dore kitail la kaidin pweki pein atail wiawia pun, a pein a kupur ki paptaij en kaipwi kap o kawilia kap ren Nen jarai.

⁶ Me a kotin kupura don kitail kaulap ren Iejuj Krijtuj atail Jaundor.

⁷ Pwe kitail en pun kila a mak, pwen jojoki maur joutuk duen at kaporopor.

⁸ Melel padak pot et o i men, koe en nantion kaweweda, pwe irail, me pojonla Kot, en kadoke kin ir wiawia mau, mepukat me mau o kon on aramaj akan.

⁹ A liki jan peidok mal akan, o padok en tiak kan, o akamai, o akamai ki kapun, pwe mepukat jota kadepa o me mal.

¹⁰ Aramaj likin panau amen, panau pan mepak de ria pak ap mui jan i.

¹¹ Pwe koe aja, me i me japun o kin wia dip, a kadeikada pein i.

¹² I lao kadar won uk Artemaj de Tikikuj, koe madan don ia, Nikopolij, pwe i kileledier me i pan kaujon waja o ni anjaun kapau.

¹³ Jaunkawewe Jenaj o Apoloj kadara don ia madan. Jauaja ira, pwe ira de anane meakot.

¹⁴ O naitail akan en porijok o koiokki on wiawia mau, pwe ren der jo wa 'rail.

¹⁵ Karoj, me mi re i, kin ranamau won uk. Rana-mau won karoj, me kin pok on kit ni pojon. Mak o en mi re omail karoj!

Kadede Kap Pjam Akan
The New Testament and Psalms in the Pohnpeian
language of the Federated States of Micronesia (old
translation, using old alphabet)

Public Domain

Language: Pohnpeian

2023-07-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

1941731f-581e-5815-a2a4-a976cf53af02